

24강

01

Sport [reflects] the [norms] and values of the general culture of a society. In most world cultures, winning and success are highly valued qualities. Sport can serve as an excellent exemplar of the valued “win-at-all-costs” philosophy. This [prevailing] [attitude] often leads to elitism, sexism, racism, nationalism, [extreme] competitiveness, [abuse] of drugs (including performance-enhancing drugs), gambling, and a number of other [deviant] [behaviors]. However, the true spirit of sport often [reveals] [itself] as well. The notions of cooperation and teamwork, fair play, sportsmanship, hard work, [dedication], [reaching] [to] [achieve] personal [excellence], [obedience] to [rules], commitment and [loyalty] are also [revered] values of the society, and that is, perhaps, the primary reason that people love sport so much. Despite the highly publicized negative sport stories that are often [sensationalized] by the mass media, including social media, there are far more positive sport-related stories which help to [justify] that our support of our favorite teams and athletes is not a [wasted] [endeavor].

*deviant: 일탈적인 **revered: 존중받는 ***endeavor: 노력

24강

01

Sport [-----] the [-----] and values of the general culture of a society. In most world cultures, winning and success are highly valued qualities. Sport can serve as an excellent exemplar of the valued “win-at-all-costs” philosophy. This [-----] [-----] often leads to elitism, sexism, racism, nationalism, [-----] competitiveness, [-----] of drugs (including performance-enhancing drugs), gambling, and a number of other [-----] [-----]. However, the true spirit of sport often [-----] [-----] as well. The notions of cooperation and teamwork, fair play, sportsmanship, hard work, [-----], [-----] [---] [-----] personal [-----], [-----] to [-----], commitment and [-----] are also [-----] values of the society, and that is, perhaps, the primary reason that people love sport so much. Despite the highly publicized negative sport stories that are often [-----] by the mass media, including social media, there are far more positive sport-related stories which help to [-----] that our support of our favorite teams and athletes is not a [-----] [-----].

*deviant: 일탈적인 **revered: 존중받는 ***endeavor: 노력

해석

스포츠는 한 사회의 일반적인 문화가 지닌 규범과 가치를 반영한다. 대부분의 세계 문화에서 승리와 성공은 매우 높이 평가되는 자질이다. 스포츠는 가치 있게 여겨지는 "어떤 대가를 치르더라도 이겨야 한다"는 철학의 훌륭한 표본이 될 수 있다. 이러한 만연한 태도는 엘리트주의, 성차별주의, 인종차별주의, 국수주의, 극심한 경쟁심, 약물 남용(경기력 향상 약물 포함), 도박, 그리고 수많은 다른 일탈 행위로 이어지는 경우가 많다. 그러나 스포츠의 진정한 정신 또한 드러나는 경우가 많다. 협동과 팀워크, 페어플레이, 스포츠맨십, 노력, 헌신, 개인적 탁월성을 달성하기 위해 애쓰는 것, 규칙에 대한 복종, 헌신과 충성심이라는 개념 또한 사회에서 존중받는 가치이며, 아마도 이것이 사람들이 스포츠를 그토록 많이 사랑하는 주된 이유일 것이다. 소셜 미디어를 포함한 대중 매체에 의해 종종 선정적으로 다뤄지는, 매우 잘 알려진 부정적인 스포츠 이야기에 불구하고, 우리가 가장 좋아하는 팀과 운동선수들에 대한 우리의 지지가 헛된 노력이 아니라는 것을 정당화하는 데 도움이 되는 훨씬 더 긍정적인 스포츠 관련 이야기가 많다.

02

In tourism, [demonstration] [effect] refers to local [residents] [adapting] the styles and manners of visiting tourists. Locals notice the superior material [possessions] of the visitors and wish to have the same. One of the positive effects of [demonstration] [effect] is that it [encourages] [residents] to better work and [productivity]. Particularly, in [developing] [countries], [hosts] can be [motivated] to perform better because they can see in tourists the [standard] [of] [living] they want to follow. However, the expensive cameras and watches carried by tourists can not only be the [objects] [of] [admiration] [and] [motivation] to work harder, but also a source of anger and even [threat]. [Demonstration] [effect] can be [disruptive]; locals can become [resentful] [of] visitors because they are unable to obtain the goods and [lifestyle] demonstrated by them. The exposure of the host society to tourists' goods or ways of living can create [unhappiness] of [hosts] with what they previously regarded as satisfactory. Demonstration effect can often [generate] [jealousy], [resentment], and even [hatred] of tourists in the [developing] [host] countries, especially when locals see they cannot be as [wealthy] as tourists and have the same [standard] [of] [living].

*resentful: 분개하는

02

In tourism, [_____] [_____] refers to local [_____] [_____] the styles and manners of visiting tourists. Locals notice the superior material [_____] of the visitors and wish to have the same. One of the positive effects of [_____] [_____] is that it [_____] [_____] to better work and [_____]. Particularly, in [_____] [_____], [_____] can be [_____] to perform better because they can see in tourists the [_____] [_____] [_____] they want to follow. However, the expensive cameras and watches carried by tourists can not only be the [_____] [_____] [_____] [_____] to work harder, but also a source of anger and even [_____]. [_____] [_____] can be [_____]; locals can become [_____] [_____] visitors because they are unable to obtain the goods and [_____] demonstrated by them. The exposure of the host society to tourists' goods or ways of living can create [_____] of [_____] with what they previously regarded as [_____] (from satisfactory). [_____] [_____] (from demonstration effect) can often [_____] [_____], [_____], and even [_____] of tourists in the [_____] [_____] countries, especially when locals see they cannot be as [_____] as tourists and have the same [_____] [_____] [_____].

*resentful: 분개하는

해석

관광에서 전시 효과는 현지 주민들이 방문하는 관광객들의 스타일과 매너를 받아들이는 것을 의미한다. 현지인들은 방문객들의 우월한 물질적 소유물을 인지하고 같은 것을 갖고 싶어 한다. 전시 효과의 긍정적인 효과 중 하나는 주민들이 더 나은 노동과 생산성을 갖도록 장려한다는 것이다. 특히 개발도상국에서는 호스트(현지인)들이 관광객들에게서 자신들이 따르고 싶은 생활 수준을 볼 수 있기 때문에 더 나은 성과를 내도록 동기 부여를 받을 수 있다. 그러나 관광객들이 지닌 값비싼 카메라와 시계는 더 열심히 일하려는 감탄과 동기 부여의 대상이 될 수 있을 뿐만 아니라 분노와 심지어 위협의 원천이 될 수도 있다. 전시 효과는 지장을 줄 수 있다; 현지인들은 관광객들이 보여주는 상품과 생활 방식을 얻을 수 없기 때문에 방문객들에게 분개하게 될 수 있다. 호스트 사회가 관광객들의 상품이나 생활방식에 노출되는 것은 이전에 만족스럽다고 여겼던 것에 대해 호스트들의 불행을 야기할 수 있다. 전시 효과는 특히 현지인들이 관광객만큼 부유해질 수 없고 같은 생활 수준을 누릴 수 없다고 볼 때, 개발도상국 호스트 국가에서 관광객들에 대한 질투, 분노, 심지어 증오를 종종 유발할 수 있다.

26강

01

You may have [noticed] that language has a variety of actual and [potential] uses. [Marvel] for just a moment at the [flexibility], [utility], and power of language as a set of tools. Language can be used to describe the world or some part of it, pose problems, suggest solutions, [issue] [orders], [make] [agreements], tell stories, tell jokes, sing songs, exchange greetings, buy things, sell things, make friends, [insult] [enemies], and so on. Can language be said to serve any specific single, [essential] [function] [amid] all this variety? Remember that humans are social animals. Our [chances] [of] [survival] and of [chances] [of] [flourishing] are greatly [enhanced] by [association] with others of our kind. We do much better in groups than as individuals. This [places] a [high] [premium] [on] [cooperation] and [coordination] with others. Thus the [essential] [function], as well as the functional essence, of language would seem to be [communication]. What exactly is [communication]? [Communication] is what we do to achieve [common] [understanding] - [essential] to cooperation and [coordination] - among two or more [sentient] [beings].

26강

01

You may have [_____] that language has a variety of actual and [_____] uses. [_____] for just a moment at the [_____], [_____], and power of language as a set of tools. Language can be used to describe the world or some part of it, pose problems, suggest solutions, [_____] [_____], [_____] [_____], tell stories, tell jokes, sing songs, exchange greetings, buy things, sell things, make friends, [_____] [_____], and so on. Can language be said to serve any specific single, [_____] [_____] [_____] all this variety? Remember that humans are social animals. Our [_____] [__] [_____] and of [_____] [__] [_____] are greatly [_____] by [_____] with others of our kind. We do much better in groups than as individuals. This [_____] a [_____] [_____] [__] [_____] and [_____] with others. Thus the [_____] [_____], as well as the functional essence, of language would seem to be [_____]. What exactly is [_____]? [_____] is what we do to achieve [_____] [_____] - [_____] to cooperation and [_____] - among two or more [_____] [_____].

해석

언어에는 다양하고 실제적이며 잠재적인 용도가 있다는 것을 알아차렸을지도 모릅니다. 도구로서의 언어의 유연성, 유용성, 그리고 힘에 잠시 감탄해 보십시오. 언어는 세상이나 그 일부를 묘사하고, 문제를 제기하고, 해결책을 제안하고, 명령을 내리고, 합의를 하고, 이야기를 하고, 농담을 하고, 노래를 부르고, 인사를 교환하고, 물건을 사고, 물건을 팔고, 친구를 사귀고, 적을 모욕하는 등 다양한 용도로 사용될 수 있습니다. 이 모든 다양성 속에서 언어가 어떤 특정한 단일의, 본질적인 기능을 수행한다고 말할 수 있을까요? 인간은 사회적 동물이라는 것을 기억하십시오. 우리의 생존과 번영의 가능성은 우리와 같은 종류의 다른 사람들과의 교류를 통해 크게 향상됩니다. 우리는 개인으로서보다 집단으로 있을 때 훨씬 더 잘 해냅니다. 이것은 다른 사람들과의 협력과 조율에 높은 가치를 둡니다. 따라서 언어의 본질적인 기능이자 기능적 본질은 의사소통인 것처럼 보입니다. 정확히 의사소통이란 무엇일까요? 의사소통은 둘 이상의 지각 있는 존재들 사이에서 공통된 이해(협력과 조율에 필수적인)를 달성하기 위해 우리가 하는 것입니다.

02

Texts must be [interpreted], that is, [analyzed] for both [explicit] and [implicit] [meanings]. Since it is impossible to know [with] [any] [certainty] what an author [intends], one [alternative] is to [discount] the [intentions] of the author and concentrate on whatever meaning the text [generates]. As D. H. Lawrence famously declared, "Never trust the teller, trust the tale." New Criticism in the twentieth century would [reject] the [notion] that [deciphering] an author's intention is a [central] goal of literature. Literature, they argued, is not a secret message planted by the author to be [decoded] but a [dynamic] field of [multiple] [meanings], [generated] because of, despite, and indeed regardless of the author. In this model, literature is a textual world that the author has [set] [in] [motion] but does not control; the reader controls the text through [interpretation].

02

Texts must be [_____], that is, [_____] for both [_____] and [_____] [_____]. Since it is impossible to know [____] [____] [_____] what an author [_____], one [_____] is to [_____] the [_____] of the author and concentrate on whatever meaning the text [_____]. As D. H. Lawrence famously declared, "Never trust the teller, trust the tale." New Criticism in the twentieth century would [_____] the [_____] that [_____] an author's intention is a [_____] goal of literature. Literature, they argued, is not a secret message planted by the author to be [_____] but a [_____] field of [_____] [_____], generated because of, despite, and indeed regardless of the author. In this model, literature is a textual world that the author has [____] [__] [_____] but does not control; the reader controls the text through [_____].

해석

텍스트는 해석되어야 하며, 즉 명시적 의미와 암시적 의미 모두를 분석해야 합니다. 저자가 무엇을 의도하는지 확실하게 알 수 없으므로, 한 가지 대안은 저자의 의도를 무시하고 텍스트가 생성하는 모든 의미에 집중하는 것입니다. D. H. 로렌스가 유명하게 선언했듯이, "화자를 믿지 말고, 이야기를 믿으십시오." 20세기 신비평은 저자의 의도를 해독하는 것이 문학의 핵심 목표라는 개념을 거부했을 것입니다. 그들은 문학이란 저자가 해독하도록 심어 놓은 비밀 메시지가 아니라, 저자 때문에, 저자에도 불구하고, 그리고 실제로 저자와 상관없이 생성되는 다양한 의미의 역동적인 장이라고 주장했습니다. 이 모델에서 문학은 저자가 작동시켰지만 통제하지 않는 텍스트 세계이며, 독자는 해석을 통해 텍스트를 통제합니다.

03

It is [fascinating] to watch an artist [striving] to [achieve] the right [balance], but if we were to ask him why he did this or changed that, he might not be able to tell us. He does not follow any [fixed] [rules]. He just feels his way. It is true that some artists or [critics] in certain periods have tried to [formulate] [laws] of their art; but it always [turned] [out] [that] poor artists did not [achieve] anything when trying to [apply] these [laws], while great [masters] could break them and yet achieve a new kind of [harmony] no one had thought of before. When the great English painter Sir Joshua Reynolds explained to his students in the Royal Academy that blue should not be put into the [foreground] of paintings but should be [reserved] [for] the [distant] [backgrounds], for the fading hills on the horizon, his [rival] Thomas Gainsborough — [so] the story [goes] — wanted to prove that such [academic] rules are usually [nonsense]. He painted the famous 'Blue Boy,' whose blue costume, in the central [foreground] of the picture, [stands] [out] [triumphantly] against the warm brown of the [background].

03

It is [-----] to watch an artist [-----] to [-----] the right [-----], but if we were to ask him why he did this or changed that, he might not be able to tell us. He does not follow any [-----] [-----]. He just feels his way. It is true that some artists or [-----] in certain periods have tried to [-----] [-----] of their art; but it always [-----] [---] [----] poor artists did not [-----] anything when trying to [-----] these [-----], while great [-----] could break them and yet achieve a new kind of [-----] no one had thought of before. When the great English painter Sir Joshua Reynolds explained to his students in the Royal Academy that blue should not be put into the [-----] of paintings but should be [-----] [---] the [-----] [-----], for the fading hills on the horizon, his [-----] Thomas Gainsborough — [---] the story [-----] — wanted to prove that such [-----] rules are usually [-----]. He painted the famous 'Blue Boy,' whose blue costume, in the central [-----] of the picture, [-----] [---] [-----] against the warm brown of the [-----].

해석

예술가가 올바른 균형을 이루기 위해 노력하는 것을 보는 것은 매력적이지만, 만약 우리가 그에게 왜 이것을 했는지 또는 저것을 바꿨는지 묻는다면, 그는 우리에게 말해주지 못할 수도 있습니다. 그는 어떤 고정된 규칙도 따르지 않습니다. 그는 단지 자신의 방식대로 느낄 뿐입니다. 특정 시기의 일부 예술가나 비평가들이 자신의 예술 법칙을 공식화하려고 노력했던 것은 사실입니다. 그러나 가난한 예술가들은 이러한 법칙을 적용하려고 할 때 아무것도 성취하지 못했고, 위대한 거장들은 그것들을 깨고도 아무도 이전에 생각하지 못했던 새로운 종류의 조화를 이룰 수 있었다는 것이 항상 드러났습니다. 위대한 영국 화가 조슈아 레이놀즈 경이 왕립 아카데미의 학생들에게 파란색은 그림의 전경에 배치되어서는 안 되며, 지평선의 희미해지는 언덕과 같은 먼 배경을 위해 남겨두어야 한다고 설명했을 때, 그의 경쟁자인 토머스 게인즈버러는 — 이야기에 따르면 — 그러한 학문적인 규칙들이 대개 터무니없다는 것을 증명하고 싶어 했습니다. 그는 유명한 '파란 소년'을 그렸는데, 그림의 중앙 전경에 있는 그의 파란색 의상은 배경의 따뜻한 갈색과 대조적으로 의기양양하게 두드러집니다.